

阿吒薄拘大元帥無邊神力甘露陀羅尼

唐 善無畏 譯

曩謨 羅怛那多羅耶也， 曩莫 失梅陀 拔折羅波那曳 摩訶 藥叉

ॐ नमो रत्नत्रयया नमो शंखे वज्रपाणि महि यक्ष
namo ratnatrayāya. namaḥ ścaṇḍa vajrapāṇaye mahā yakṣa-
〔歸依〕〔三寶〕〔敬禮〕〔失梅陀〕〔金剛手〕〔大〕〔藥叉〕

茜那波多曳， 曩謨 阿吒薄拘耶 摩訶 薄俱多耶 摩訶 藥叉那耶。

सनापातये नमो अतावकुया महि वाकुया महि यक्षनाया
senapataye, namo aṭavakuya mahā vakūṭaya mahā yakṣanaya。
將軍〕〔敬禮〕〔曠野〕〔大〕〔薄俱多〕〔大〕〔藥叉〕

摩醯首羅耶 吽 毘摩質哆羅耶 吽 那吒俱伐羅耶 吽 阿呵 阿呵

महेश्वराय ह्रस्व विमलितराय ह्रस्व नाकुवाराय ह्रस्व अह २
maheśvaraya phat. vimacitraya phat. nāṭakuvaraya phat. aha aha
〔大自在天〕〔破〕〔阿修羅王〕〔破〕〔那吒太子〕〔破〕

阿呵 阿呵 吽 吽 吽 吽 曳 曳 曳 曳 吒 吒 吒 吒

२ २ ह्र ह्र ह्र ह्र ये ये ये ये त त त त
aha aha. hūṃ hūṃ hūṃ hūṃ. ye ye ye ye. ta ta ta ta.
〔呼名〕〔無慢〕

尼藍婆耶 吽 乾陀羅婆耶 吽 毘舍遮耶 娑婆訶。 曩謨

निरम्भया ह्रस्व गन्धरावया ह्रस्व पिशचाया स्वाहा नमो
niraṃbhaya phat. gandharavaya phat. piśacaya svāhā. namo
〔青面神〕〔破〕〔食香神〕〔破〕〔食精氣鬼〕〔敬禮〕

婆伽梵 跋折羅 軍吒利耶 吽 跋折羅 蘇悉地耶 吽 婆伽婆底

भगवाम् वज्र कुण्डारिया ह्रस्व वज्र सुसिद्धिया ह्रस्व भगवते
bhagavaṃ vajra kuṇḍariya phat. vajra susiddhiya phat. bhagavate
〔世尊〕〔金剛〕〔甘露瓶〕〔金剛〕〔妙成就〕〔世尊〕

阿吒薄俱耶 呬 毘沙門耶 呬 婆吒婆吒耶 呬 因陀羅耶 呬
 atavakuya phat. viśamumya phat. bhatabhataya phat. indraya phat.
 〔大元帥〕 〔多聞天〕 〔 〕 〔帝釋〕

藥叉賴吒耶 呬 毘盧陀迦耶 呬 毘盧博叉藥叉耶 呬 婆羅摩耶
 yakṣarataya phat. virudhakaya phat. virūpakṣayakṣaya phat. brahmaya
 〔持國天〕 〔增長天〕 〔廣目天〕 〔梵天〕

呬 速佉 速佉 娑婆訶 摩訶 藥叉 娑婆訶。 伽伽羅 伽伽羅 呬
 phat. sukha sukha svāhā. mahā yakṣa svāhā. gagara gagara hūṃ
 〔樂〕 〔樂〕 〔大〕 〔藥叉〕 〔成就〕

呬 呬 呬 摩尼跋陀羅野 呬 那羅延那耶 呬 摩訶迦羅耶
 phat. hūṃ phat. maṇibhandraya phat. narāyanāya phat. mahākālaya
 〔寶賢神〕 〔那羅延天〕 〔大黑天〕

呬 阿耨陀耶 呬 漚波難陀耶 呬 步祁羅耶 呬 布單那耶 呬
 phat. anudaya phat. upanandaya phat. bhukiraya phat. pūtanaya phat.
 〔無熱惱龍〕 〔近喜龍〕 〔龍名〕 〔臭餓鬼〕

揭吒布單那耶 呬 閻摩羅遮耶 呬 目真鄰耶 呬 素嚕 鳩
 kaṭaputanaya phat. yaṃmarājaya phat. muḥsimrīmya phat. suru kum-
 〔奇臭餓鬼〕 〔閻羅王〕 〔解脫處神〕 〔甕

槃荼耶 呬 呬 呬 呬 呬 室哩禰吠耶 呬 孽嚕拏娜囉耶
 bhaṇḍaya phat. hūṃ hūṃ hūṃ hūṃ. śrīdeviya phat. garudendrāya
 〔形鬼〕 〔善女功德〕 〔降怨鳥王〕

〔藥叉〕

〔大〕〔藥叉〕〔藥叉〕

〔成就〕

〔燒〕

〔煮〕

〔力〕

〔金剛〕

〔成就〕

〔吞食〕

〔成就〕

〔我〕

〔輪〕

〔金剛〕〔縛〕

〔穿〕 〔穿〕

〔獅子王〕

〔曠野〕

〔成就〕

阿吒薄俱心咒

唐 善無畏 譯

唵 勒叉 勒叉 吽 吽 吽 吽 娑婆訶，散指迦耶 吽，
ॐ रक्ष रक्ष फट् फट् फट् फट् स्वाहा समिकया फट्
om, rakṣa rakṣa phaṭ phaṭ phaṭ phaṭ svāhā. samcikaya phaṭ.
〔擁護〕〔擁護〕 〔正了知者〕

摩訶 散指迦耶 吽， 摩尼 跋陀羅耶 吽， 摩訶 摩尼 跋陀羅耶
मह समिकया फट् मणि भद्रया फट् मह मणि भद्रया
mahā samcikaya phaṭ. maṇi- bhandraya phaṭ. mahā maṇi- bhandraya
〔大〕〔正了知者〕 〔寶賢善神〕 〔大〕〔寶賢善神〕

吽 羅刹娑 羅刹娑 吽 摩訶 羅刹娑 羅刹娑 吽 藥叉 藥叉
फट् रक्षस रक्षस फट् मह रक्षस रक्षस फट् यक्ष यक्ष
phaṭ rakṣasa rakṣasa phaṭ mahā rakṣasa rakṣasa phaṭ yakṣa yakṣa
〔羅刹〕〔羅刹〕 〔大〕〔羅刹〕〔羅刹〕 〔藥叉〕〔藥叉〕

吽 摩訶 藥叉 藥叉 吽， 吒 吒 吒 吒 縛 縛 縛 縛
फट् मह यक्ष यक्ष फट् त त त त वः वः वः वः
phaṭ mahā yakṣa yakṣa phaṭ. ṭa ṭa ṭa ṭa. vaḥ vaḥ vaḥ vaḥ.
〔大〕〔藥叉〕〔藥叉〕 〔縛〕〔縛〕〔縛〕〔縛〕

吽 吽 吽 吽 曳 曳 曳 曳 吽 吽 吽 吽 佉
ह्र ह्र ह्र ह्र य य य य फट् ॐ ॐ ॐ ॐ
hūṃ hūṃ hūṃ hūṃ. ye ye ye ye. phaṭ phaṭ phaṭ phaṭ. kha
〔破〕

佉 佉 佉 阿吒薄俱耶 吽 吽吒。
ॐ ॐ ॐ अतवकुया ह्र फट्
kha kha kha. aṭavakuya hūṃ. phaṭ.
〔曠野〕

阿吒薄俱心中心咒

唐 善無畏 譯

唵	婆羅	婆帝	莎呵	阿吒	阿吒	曳	吽	娑婆訶	吞攝	娑婆訶
ॐ	बल	वते	स्वाहा	अ॒ता	अ॒ता	ये	फ॒ट्	स्वाहा	-----	स्वाहा
om,	bala	vate	svāhā.	aṭa	aṭa	ye	phaṭ	svāhā.	-----	svāhā.
	〔力〕	〔具〕	〔成就〕					〔成就〕		〔成就〕

阿吒	阿吒	吽	欠	吽	欠	斫羯羅	護帝	跋折羅	吽	吽
𑖀𑖳	𑖀𑖳	𑖦	𑖅	𑖦	𑖅	𑖅𑖫	𑖦𑖳	𑖅𑖫	𑖦𑖳	𑖦
āṭa.	āṭa.	hūṃ.	khaṃ.	hūṃ.	khaṃ.	cakra	hute	vajra	phaṭ.	phaṭ.
						〔輪〕		〔金剛〕		

咩	咩	頻娜	頻娜	閻婆	閻婆	僧伽羅闍	訶	訶	訶
𐑖	𐑖	𑖀𑖩𑖫𑖛	𑖀𑖩𑖫𑖛	𑖦𑖩𑖫𑖛	𑖦𑖩𑖫𑖛	𑖦𑖩𑖫𑖛𑖦𑖩𑖫𑖛	𑖦𑖩𑖫𑖛	𑖦𑖩𑖫𑖛	𑖦𑖩𑖫𑖛
phat.	phat.	bhinda	bhinda	yambha	yambha	simharāja	ha	ha	ha
		〔穿〕	〔穿〕			〔獅子王〕			

訶 羅 瞿 耶 吽 喉 喉 喉 喉 吒 吒 吒 吒 阿 吒 薄 俱 耶 娑 婆 訶。

𑖀 𑖩𑖦𑖪 𑖦𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑗀𑖿𑗁𑗂𑗃𑗄𑗅𑗆𑗇𑗈𑗉𑗊𑗋𑗌𑗍𑗎𑗏𑗐𑗑𑗒𑗓𑗔𑗕𑗖𑗗𑗘𑗙𑗚𑗛𑗜𑗝𑗞𑗟𑗠𑗡𑗢𑗣𑗤𑗥𑗦𑗧𑗨𑗩𑗪𑗫𑗬𑗭𑗮𑗯𑗰𑗱𑗲𑗳𑗴𑗵𑗶𑗷𑗸𑗹𑗺𑗻𑗼𑗽𑗾𑗿𑘀𑘁𑘂𑘃𑘄𑘅𑘆𑘇𑘈𑘉𑘊𑘋𑘌𑘍𑘎𑘏𑘐𑘑𑘒𑘓𑘔𑘕𑘖𑘗𑘘𑘙𑘚𑘛𑘜𑘝𑘞𑘟𑘠𑘡𑘢𑘣𑘤𑘥𑘦𑘧𑘨𑘩𑘪𑘫𑘬𑘭𑘮𑘯𑘰𑘱𑘲𑘳𑘴𑘵𑘶𑘷𑘸𑘹𑘺𑘻𑘼𑘽𑘾𑘿𑙀𑙁𑙂𑙃𑙄𑙅𑙆𑙇𑙈𑙉𑙊𑙋𑙌𑙍𑙎𑙏𑙐𑙑𑙒𑙓𑙔𑙕𑙖𑙗𑙘𑙙𑙚𑙛𑙜𑙝𑙞𑙟𑙠𑙡𑙢𑙣𑙤𑙥𑙦𑙧𑙨𑙩𑙪𑙫𑙬𑙭𑙮𑙯𑙰𑙱𑙲𑙳𑙴𑙵𑙶𑙷𑙸𑙹𑙺𑙻𑙼𑙽𑙾𑙿𑚀𑚁𑚂𑚃𑚄𑚅𑚆𑚇𑚈𑚉𑚊𑚋𑚌𑚍𑚎𑚏𑚐𑚑𑚒𑚓𑚔𑚕𑚖𑚗𑚘𑚙𑚚𑚛𑚜𑚝𑚞𑚟𑚠𑚡𑚢𑚣𑚤𑚥𑚦𑚧𑚨𑚩𑚪𑚫𑚬𑚭𑚮𑚯𑚰𑚱𑚲𑚳𑚴𑚵𑚷𑚶𑚸𑚹𑚺𑚻𑚼𑚽𑚾𑚿𑛀𑛁𑛂𑛃𑛄𑛅𑛆𑛇𑛈𑛉𑛊𑛋𑛌𑛍𑛎𑛏𑛐𑛑𑛒𑛓𑛔𑛕𑛖𑛗𑛘𑛙𑛚𑛛𑛜𑛝𑛞𑛟𑛠𑛡𑛢𑛣𑛤𑛥𑛦𑛧𑛨𑛩𑛪𑛫𑛬𑛭𑛮𑛯𑛰𑛱𑛲𑛳𑛴𑛵𑛶𑛷𑛸𑛹𑛺𑛻𑛼𑛽𑛾𑛿𑜀𑜁𑜂𑜃𑜄𑜅𑜆𑜇𑜈𑜉𑜊𑜋𑜌𑜍𑜎𑜏𑜐𑜑𑜒𑜓𑜔𑜕𑜖𑜗𑜘𑜙𑜚𑜛𑜜𑜝𑜞𑜟𑜠𑜡𑜢𑜣𑜤𑜥𑜦𑜧𑜨𑜩𑜪𑜫𑜬𑜭𑜮𑜯𑜰𑜱𑜲𑜳𑜴𑜵𑜶𑜷𑜸𑜹𑜺𑜻𑜼𑜽𑜾𑜿𑝀𑝁𑝂𑝃𑝄𑝅𑝆𑝇𑝈𑝉𑝊𑝋𑝌𑝍𑝎𑝏𑝐𑝑𑝒𑝓𑝔𑝕𑝖𑝗𑝘𑝙𑝚𑝛𑝜𑝝𑝞𑝟𑝠𑝡𑝢𑝣𑝤𑝥𑝦𑝧𑝨𑝩𑝪𑝫𑝬𑝭𑝮𑝯𑝰𑝱𑝲𑝳𑝴𑝵𑝶𑝷𑝸𑝹𑝺𑝻𑝼𑝽𑝾𑝿𑞀𑞁𑞂𑞃𑞄𑞅𑞆𑞇𑞈𑞉𑞊𑞋𑞌𑞍𑞎𑞏𑞐𑞑𑞒𑞓𑞔𑞕𑞖𑞗𑞘𑞙𑞚𑞛𑞜𑞝𑞞𑞟𑞠𑞡𑞢𑞣𑞤𑞥𑞦𑞧𑞨𑞩𑞪𑞫𑞬𑞭𑞮𑞯𑞰𑞱𑞲𑞳𑞴𑞵𑞶𑞷𑞸𑞹𑞺𑞻𑞼𑞽𑞾𑞿𑟀𑟁𑟂𑟃𑟄𑟅𑟆𑟇𑟈𑟉𑟊𑟋𑟌𑟍𑟎𑟏𑟐𑟑𑟒𑟓𑟔𑟕𑟖𑟗𑟘𑟙𑟚𑟛𑟜𑟝𑟞𑟟𑟠𑟡𑟢𑟣𑟤𑟥𑟦𑟧𑟨𑟩𑟪𑟫𑟬𑟭𑟮𑟯𑟰𑟱𑟲𑟳𑟴𑟵𑟶𑟷𑟸𑟹𑟺𑟻𑟼𑟽𑟾𑟿𑠀𑠁𑠂𑠃𑠄𑠅𑠆𑠇𑠈𑠉𑠊𑠋𑠌𑠍𑠎𑠏𑠐𑠑𑠒𑠓𑠔𑠕𑠖𑠗𑠘𑠙𑠚𑠛𑠜𑠝𑠞𑠟𑠠𑠡𑠢𑠣𑠤𑠥𑠦𑠧𑠨𑠩𑠪𑠫𑠬𑠭𑠮𑠯𑠰𑠱𑠲𑠳𑠴𑠵𑠶𑠷𑠸𑠺𑠹𑠻𑠼𑠽𑠾𑠿𑡀𑡁𑡂𑡃𑡄𑡅𑡆𑡇𑡈𑡉𑡊𑡋𑡌𑡍𑡎𑡏𑡐𑡑𑡒𑡓𑡔𑡕𑡖𑡗𑡘𑡙𑡚𑡛𑡜𑡝𑡞𑡟𑡠𑡡𑡢𑡣𑡤𑡥𑡦𑡧𑡨𑡩𑡪𑡫𑡬𑡭𑡮𑡯𑡰𑡱𑡲𑡳𑡴𑡵𑡶𑡷𑡸𑡹𑡺𑡻𑡼𑡽𑡾𑡿𑢀𑢁𑢂𑢃𑢄𑢅𑢆𑢇𑢈𑢉𑢊𑢋𑢌𑢍𑢎𑢏𑢐𑢑𑢒𑢓𑢔𑢕𑢖𑢗𑢘𑢙𑢚𑢛𑢜𑢝𑢞𑢟𑢠𑢡𑢢𑢣𑢤𑢥𑢦𑢧𑢨𑢩𑢪𑢫𑢬𑢭𑢮𑢯𑢰𑢱𑢲𑢳𑢴𑢵𑢶𑢷𑢸𑢹𑢺𑢻𑢼𑢽𑢾𑢿𑣀𑣁𑣂𑣃𑣄𑣅𑣆𑣇𑣈𑣉𑣊𑣋𑣌𑣍𑣎𑣏𑣐𑣑𑣒𑣓𑣔𑣕𑣖𑣗𑣘𑣙𑣚𑣛𑣜𑣝𑣞𑣟𑣠𑣡𑣢𑣣𑣤𑣥𑣦𑣧𑣨𑣩𑣪𑣫𑣬𑣭𑣮𑣯𑣰𑣱𑣲𑣳𑣴𑣵𑣶𑣷𑣸𑣹𑣺𑣻𑣼𑣽𑣾𑣿𑤀𑤁𑤂𑤃𑤄𑤅𑤆𑤇𑤈𑤉𑤊𑤋𑤌𑤍𑤎𑤏𑤐𑤑𑤒𑤓𑤔𑤕𑤖𑤗𑤘𑤙𑤚𑤛𑤜𑤝𑤞𑤟𑤠𑤡𑤢𑤣𑤤𑤥𑤦𑤧𑤨𑤩𑤪𑤫𑤬𑤭𑤮𑤯𑤰𑤱𑤲𑤳𑤴𑤵𑤶𑤷𑤸𑤹𑤺𑤻𑤼𑤽𑤾𑤿𑥀𑥁𑥂𑥃𑥄𑥅𑥆𑥇𑥈𑥉𑥊𑥋𑥌𑥍𑥎𑥏𑥐𑥑𑥒𑥓𑥔𑥕𑥖𑥗𑥘𑥙𑥚𑥛𑥜𑥝𑥞𑥟𑥠𑥡𑥢𑥣𑥤𑥥𑥦𑥧𑥨𑥩𑥪𑥫𑥬𑥭𑥮𑥯𑥰𑥱𑥲𑥳𑥴𑥵𑥶𑥷𑥸𑥹𑥺𑥻𑥼𑥽𑥾𑥿𑦀𑦁𑦂𑦃𑦄𑦅𑦆𑦇𑦈𑦉𑦊𑦋𑦌𑦍𑦎𑦏𑦐𑦑𑦒𑦓𑦔𑦕

-----參考根據-----

譯音：大藏經密教部第四冊 no.1239 阿吒薄俱元帥大將上佛陀羅尼經修行儀軌〔p.188-190〕

梵文：大藏經密教部第四冊 no.1239 全上

說明：

經云：佛欲涅槃時，有魔燒亂阿難，不得前進，時有一大將軍，名曰阿吒薄俱元帥，乃心瞋怒，即召八部鬼神、四大天王、二十八部藥叉大將、

四十二部羅刹王、師子王、目真鄰王、功德大辯一切天神、降怨鳥王、一切恒沙鬼神人非人等，悉來集會，結盟誓言，同心護佛法藏，而白世尊言：世尊滅後百劫之中，佛法漸滅，菩薩不見，金剛墮於快樂清淨之處，眾生福薄，魔魅增盛，侵擾眾生或吸精氣，噉血肉，當此之時我等能晝夜不離，護持一切生死眾生離其溺惱，世尊我身雖現惡相心作大悲，若佛子在在處處，或於塔中、廟中、山林道中、曠野之中，誓當憐愍擁護不令遇惡。世尊知我等志，當受我等神咒。佛言：如是為後千劫之中，護我法藏不可思議大事，當為後世諸眾生善說神咒。此即本咒出世因緣。

引自簡丰祺居士（今已出家，法号法丰法师）编著的《古梵文对照佛教咒语大全》